

## РЕЦЕНЗИЯ

на научно-квалификационную работу, выполненную  
в Отделе этнолингвистики и фольклора Института славяноведения РАН,  
аспиранта третьего курса, обучающегося по направлению 45.06.01  
«Языкознание и литературоведение», специализация (профиль) 10.02.03  
«Славянские языки», очной формы обучения

**ЛЮ Ху**

на тему

**«Мифологический дискурс в Сербии и в Китае (провинция Шаньдун):  
этнолингвистическое сопоставление»**

Научно-квалификационная работа (НКР) Лю Ху посвящена изучению типологических сходств и различий наименований мифологических персонажей в сербской и китайской традиционной культуре.

Представленная НКР состоит из введения, трех глав, заключения и списка литературы. Во **введении** определяется предмет исследования, сформулированы основные цели и конкретные задачи работы, описаны ее актуальность и научная новизна, особенности использованной методологии, дается характеристика анализируемого материала, представлен обзор литературы, кратко изложена структура и содержание глав НКР, описываются выносимые на защиту положения, приводятся данные апробации результатов научной работы.

В трех главах НКР рассматриваются данные типологически разных мифологических систем – сербской и китайской (на примере провинции Шаньдун). Главы работы в свою очередь делятся на тематические разделы.

**Первая глава**, состоящая из пяти разделов, посвящена описанию сербских мифологических персонажей, таких как МП-хранители природных локусов, атмосферных явлений, домашние духи, демоны болезни, полудемоны-полулюди и пр. **Во второй главе**, также состоящей из пяти разделов, описываются соответствующие персонажи китайской провинции Шаньдун. **Третья глава** посвящена сравнительно-типологическому анализу демонологических систем Сербии и Шаньдуна. В **заключении** резюмируются основные положения НКР и формулируются выводы исследования, автор систематизирует и сопоставляет большой объем материала, представленного в основной части работы.

Важно отметить, что научно-квалификационная работа Лю Ху продолжает не только исследовательскую этнолингвистическую традицию, сложившуюся в Институте славяноведения РАН, но и привносит новизну в исследования балканославянского ареала, выявляя типологические особенности в генетически разных мифологических системах. Несомненным плюсом работы является подробный обзор научной литературы и источников на китайском языке и подробная презентация мифологической системы провинции Шаньдун русскоязычному научному сообществу.

Однако необходимо высказать некоторые замечания к НКР и соображения, которые, как представляется, могут быть учтены автором в процессе финального этапа доработки научного исследования уже в виде кандидатской диссертации.

Во-первых, автор НКР упоминает об использовании методики полевых исследований и данных, полученных в ходе виртуального этнолингвистического обследования провинции Шаньдун, однако приводит крайне скудные статистические данные этих полевых исследований, упоминая лишь о «многочисленных родственниках, соседях и знакомых автора», в то время как более подробная информация (число информантов,



их возраст и прочие характеристики, объем полученных данных, использованные опросники, способы фиксации материала, место хранения архива данных и т.д.) могла бы еще больше повысить статус НКР как научного исследования.

Во-вторых, во введении к НКР упоминается применение лингвогеографического метода исследования и составление карт с диалектными вариантами названий мифологических персонажей в локальных сербских и восточнокитайской традициях, которые, вероятно, должны быть вынесены в отдельное приложение, однако такое приложение в самой НКР отсутствует, что является досадным упущением, которое, надеюсь, будет исправлено на стадии подготовки полного текста кандидатской диссертации.

Работа посвящена исследованию терминологической лексики, в том числе принципам номинации МП, поэтому представляется целесообразным создание словаря имен малоизвестных русскоязычному читателю китайских мифологических персонажей и информацией по внутренней форме и этимологии имени или названия МП и его основными характеристиками.

В заключении работы демонологические системы Сербии и провинции Шаньдун рассматриваются как части общеславянской и общекитайской мифологических систем, однако такая формулировка вызывает вопрос о правомерности масштаба такого сопоставления, поскольку общеславянский культурный континуум, включающий в себя и восточных, и западных, и южных славян, претерпевший значительное влияние генетически разнообразных соседних культурных традиций, представляется более обширным, чем общекитайский. Насколько корректно говорить и такого рода сопоставлении? И не было бы более целесообразно ограничиться в данном случае, например, сопоставлением балканославянского и общекитайского ареала?

Еще одно замечание касается обнаруженных в тексте работы речевых ошибок, стилистических погрешностей и неудачных формулировок или опечаток (например, в заключении можно увидеть такую фразу: «присутствуют в сербском имен мифологических персонажей достаточного количества заимствований из разных языков»), что, впрочем, легко можно исправить в ходе финального редактирования работы.

Конечно, все указанные в отзыве замечания имеют рекомендательный характер и никоим образом не умаляют достоинств проделанной работы.

Научная работа ЛюХу написана хорошим научным языком, что особенно важно для работ, написанных иностранными учащимися, представляет собой самостоятельное и оригинальное научное сочинение, подтверждающее квалификацию аспиранта по направлению обучения 45.06.01 «Языкознание и литературоведение», специализация (профиль) 10.02.03 «Славянские языки», соответствует всем требованиям, предъявляемым к НКР этого типа, заслуживает оценки «отлично» и может быть рекомендована к защите.

Рецензент

Климова Ксения Анатольевна,

к.ф.н.,

доцент кафедры византийской и новогреческой филологии

филологического факультета

МГУ имени М.В. Ломоносова

«5» октября 2022 г.



/Климова К.А./

